

□ 納哈爾杜代姆，米什馬爾哈內蓋夫森林 (Nahal Dudai'm, Mishmar Ha-Negev Forest)

以色列文物局 (IAA) 官方考古報告中文翻譯

□ 原始來源

期刊：Hadashot Arkheologiyot—Excavations and Surveys in Israel (HA-ESI)

卷期：Volume 126, Year 2014

報告作者：Emil Aladjem

日期：2014年12月6日 (最終報告)

報告編號：HA-ESI 126 (2014)

發掘許可：S-43/2008

官方網址：https://hadashot-esi.org.il/report_detail_eng.aspx?id=12657

插圖：原文插圖全部由以色列文物局提供

調查概況

2008年6月，在納哈爾佩哈爾 (Nahal Pehar) 與納哈爾杜代姆 (Nahal Dudai'm) 一帶、40號公路 (Highway 40) 以西的地區進行了一次考古調查 (許可編號 S-43/2008；方格座標 17800–980/58200–600)，地點位於推土整地以種植樹木之前。這次調查由以色列文物局主辦、猶太民族基金 (Jewish National Fund) 資助，主持人是 E. Aladjem，協助人員為 S. Gal (GPS)。

調查區域的特色是被納哈爾佩哈爾與納哈爾杜代姆的支流所切割的丘陵地帶 (圖1)。該地區發現了屬於拜占庭時期、早期伊斯蘭時期與英國託管時期 (British Mandate) 的蓄水池、田野瞭望塔與農莊遺蹟。

位於調查區域內、介於納哈爾佩哈爾兩條東側支流之間的庫爾巴特埃爾烏馬里 (Kh. el-'Umari，方格座標 17950/5850) 包含眾多建築物與設施，它們可能屬於一座源自拜占庭時期的單一大型農莊。

共調查了四十一個遺址 (遺址10與29已取消)。

調查發現的遺址

1. (方格座標 179736/586606) 一座農莊 (20 × 20 公尺)，有四座房間，圍繞著一個中央庭院而建。農莊的牆以未加工的白堊石築成 (最高殘存高度 1.5 公尺)。這座農莊的建造風格是在英國託管時期邊遠地區建築的特徵。它可能建在一座拜占庭建築的遺蹟之上。
2. (方格座標 179547/586337) 一座雕矩形田野瞭望塔 (3 × 5 公尺)，以未加工的白堊石建造，為拜占庭時期的特徵。
3. (方格座標 179751/586076) 一座農莊 (約 10 × 20 公尺)，以未加工的白堊石建造並覆蓋著沖積土。其附近發現了屬於拜占庭時期的陶片。
4. (方格座標 179646/586065) 一座蓄水池，帶有六角形開口 (0.4 × 0.4 公尺)，鑿在覆蓋著沖積土的岩床露台上。
5. (方格座標 179199/586065) 一座蓄水池，帶有方形開口 (0.5 × 0.5 公尺)，鑿在納哈爾佩哈爾北岸的岩床露台上。

6. (方格座標 178677/585185) 一座蓄水池，帶有不規則形狀的開口 (直徑 0.8 公尺)，鑿在納哈爾佩哈爾某條支流南岸的岩床露台上。
7. (方格座標 179003/584946) 一座蓄水池，帶有用混凝土黏合的石塊砌成的方形開口 (0.6 × 0.6 公尺)。
8. (方格座標 179044/584976) 一道牆 (寬 0.4 公尺)，以白堊建造並覆蓋著沖積土。
9. (方格座標 179294/584816) 一座農莊 (15 × 20 公尺)，以未加工的白堊建造並覆蓋著沖積土。主建築 (10 × 10 公尺) 與其西側的庭院 (10 × 15 公尺) 已被記錄。庭院範圍內有兩座貝都因人墳墓。農莊附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
11. (方格座標 179468/584820) 一座岩石開鑿的蓄水池 (開口直徑 1 公尺)，位於納哈爾佩哈爾某條支流南岸的岩床露台上。
12. (方格座標 179777/584609) 一座田野瞭望塔 (6 × 10 公尺)，以乾砌白堊建造 (殘存高度 1.6 公尺)。其南側有一個開放式庭院 (3 × 10 公尺)。這座田野瞭望塔是英國託管時期邊遠地區建築的特徵。
13. (方格座標 179986/584666) 一座岩石開鑿的蓄水池，帶有圓形開口 (直徑 0.6 公尺) 及一條用以收集逕流的砌築溝渠。這座蓄水池至今仍在使用。
14. (方格座標 179840/584909) 一座廊形田野瞭望塔 (4 × 10 公尺)，由三個房間組成。其牆以未加工的白堊石建造 (殘存高度 0.5 公尺)。其附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶器。
15. (方格座標 179178/585002) 一座雕矩形建築 (3 × 6 公尺)，以白堊石建造，可能是一座田野瞭望塔。
16. (方格座標 179220/585150) 一道農耕梯田 (長 10 公尺)，以天然石塊砌成。
17. (方格座標 179948/585394) 一座廊形田野瞭望塔 (3 × 6 公尺)，由三個房間組成。其牆以未加工的白堊建造 (殘存高度 0.5 公尺)。其附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
18. (方格座標 179842/583654) 一個鑿在岩床露台上的蓄水池開口，通往一個天然洞穴。
19. (方格座標 179680/583669) 一座蓄水池的圓形開口 (直徑 0.8 公尺)，鑿在岩床露台上，通往一個天然洞穴。
20. (方格座標 179121/583722) 一座以現代方式翻修過的古代蓄水池。這座蓄水池有一個側面開口用以收集水。
21. (方格座標 178658/583768) 一座方形田野瞭望塔 (3 × 3 公尺)，以未加工的白堊石建造。其附近發現了屬於拜占庭時期的陶片。
22. (方格座標 178424/583990) 一座蓄水池，帶有方形開口 (0.6 × 0.6 公尺)，鑿在納哈爾杜代姆北岸的岩床露台上。
23. (方格座標 178548/584069) 一座方形田野瞭望塔 (3 × 3 公尺)，牆以未加工的白堊砌成 (高度 0.5 公尺)。其附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
24. (方格座標 179685/583511) 一座農舍，由兩個房間 (5 × 7 公尺) 組成，位於一個庭院 (15 × 15 公尺) 的中央。建築與庭院的牆以未加工的白堊建造 (高度 0.6 公尺)。
25. (方格座標 178779/583492) 一座方形田野瞭望塔 (3 × 3 公尺)，牆以未加工的白堊砌成 (高度 0.5 公尺)。其附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
26. (方格座標 178770/583456) 一個方形庭院 (10 × 10 公尺)，其東南角有一座設施或房間。庭院的牆以大型天然石塊建造 (寬 1 公尺)。
27. (方格座標 178841/583472) 一座方形建築群 (20 × 20 公尺)，位於一座山頂上，被一道周邊牆 (寬 1 公尺) 所圍繞，沿牆分布著房間的遺蹟。
28. (方格座標 179110/583478) 一座以現代混凝土翻修過的蓄水池。

30. (方格座標 179110/583476) 一座以現代混凝土翻修過的蓄水池。蓄水池開口附近的一塊大石上鑿有一個水槽。
31. (方格座標 178522/583310) 一座雕矩形建築 (5 × 15 公尺)，以未加工的白堊建造。其南側有一個開放式庭院 (15 × 15 公尺)。建築附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
32. (方格座標 178268/583684) 一座方形建築 (6 × 6 公尺)，圍繞著一個天然洞穴的開口而建造。其附近發現了屬於英國託管時期的黑色加薩罐 (Gaza jars) 碎片。
33. (方格座標 178505/582439) 一座廊形田野瞭望塔 (4 × 10 公尺)，牆以未加工的白堊砌成 (高度 1 公尺)。建築附近發現了屬於拜占庭與早期伊斯蘭時期的陶片。
34. (方格座標 178544/582568) 一座廊形田野瞭望塔 (2 × 5 公尺)，牆以未加工的白堊砌成，殘存至一層的高度。
35. (方格座標 178575/582685) 一座建築 (10 × 10 公尺)，因現代活動而遭到毀壞。其附近發現了屬於拜占庭時期的陶片。
36. (方格座標 178676/582740) 一座蓄水池的圓形開口 (直徑 0.6 公尺)，鑿在岩床露台上，通往一個天然洞穴。
37. (方格座標 179611/582533) 一座建築，由五個房間及一個內部空間組成。在大房間內發現了兩根曾支撐天花板的柱子。其中一個房間內有一座鴿舍 (columbarium)，另一個房間內有一座現代墳墓。這座建築屬於英國託管時期。
38. (方格座標 178956/582832) 一座蓄水池 (開口直徑 0.6 公尺)，以現代混凝土翻修過。
39. (方格座標 178954/582845) 一座蓄水池，鑿在岩床露台上並覆蓋著沖積土。蓄水池開口附近的一塊大石上鑿有一個水槽。
40. (方格座標 178966/582839) 一座蓄水池，鑿在岩床露台上並覆蓋著沖積土。其開口已坍塌落入蓄水池內。
41. (方格座標 179405/583095) 一座田野瞭望塔 (6 × 6 公尺)，由兩個房間組成，以未加工的白堊建造，並以泥漿黏合。這座建築屬於英國託管時期。
42. (方格座標 179691/582914) 一座蓄水池，位於納哈爾杜代姆南岸，鑿在一個覆蓋著沖積土的岩床露台上。

結論

調查所得的大部分考古遺蹟都是拜占庭與早期伊斯蘭時期該地區居住形態的特徵。在調查區域內發現了孤立的農莊，以及諸如蓄水池、農耕梯田與設施等與農業相關的遺蹟。

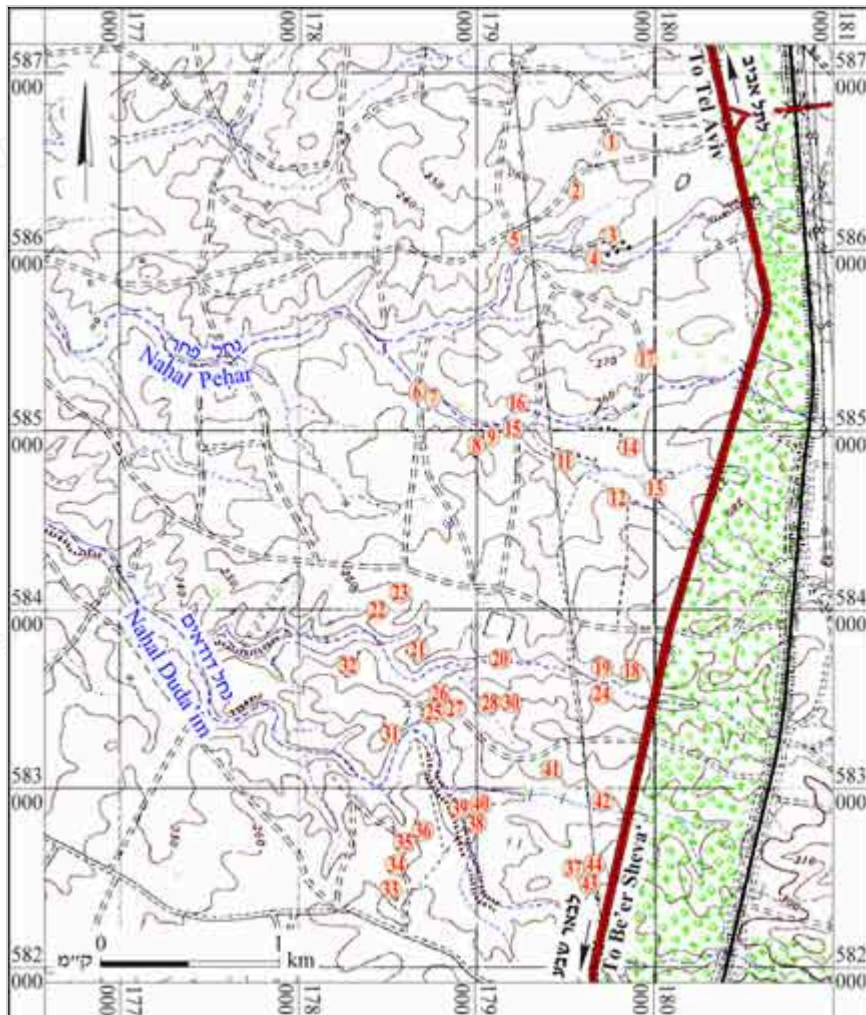


圖1：位置圖與調查遺址。

IAA HA-ESI 126 (2014) Fig.1

本中文翻譯僅供學術與教育用途，由「笑著行聖經調查小組—聖經研究部—BiblePI協編」製作。原始報告：Israel Antiquities Authority, Hadashot Arkheologiyot (HA-ESI)。版權 © Israel Antiquities Authority。HA-ESI 期刊為開放取用 (Open Access)。商業用途須 IAA 書面許可；轉載須註明出處。聯絡：info@chantochi.com · <https://chantochi.com> · WhatsApp/Telegram +852 9108 5024

發掘許可編號：S-43/2008 (可對照 IAA 網站資料序號)

—本翻譯僅供學術與教育用途·笑著行聖經調查小組—聖經研究部-BiblePI協編—

聯絡：info@chantochi.com

<https://chantochi.com>

WhatsApp/Telegram+85291085024

